

4040 modular Art. 1276

- D** **Gebrauchsanweisung**
Bewässerungssteuerung
-
- GB** **Operating Instructions**
Watering Controller
-
- F** **Mode d'emploi**
Programmateur
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Besproeiingscomputer
-
- S** **Bruksanvisning**
Kontrollpanel
-
- DK** **Bruksanvisning**
Vandingskontrol-system
-
- FIN** **Bruksanvisning**
Kastelunohjauslaite
-
- N** **Bruksanvisning**
Vanningstimer kontrollenhet
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Centralina
-
- E** **Manual de instrucciones**
Programación de riego
-
- P** **Instruções de utilização**
Comando de rega

GARDENA Watering Controller 4040 modular



Translation of the original instructions from German.

Please read these operating instructions carefully and observe the information they contain. Use these operating instructions to familiarise yourself with the product, the proper use and the safety instructions.



For safety reasons, children and young people under the age of 16, as well as people not familiar with these operating instructions, should not use this product.

Persons with reduced physical or mental abilities may use the product only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents

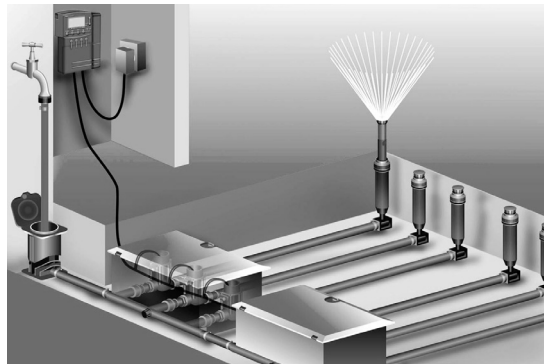
1. Where to Use your GARDENA Watering Controller	13
2. Safety Instructions	14
3. Function	14
4. Putting into Operation	15
5. Operation	17
6. Trouble-Shooting	21
7. Putting Out of Operation	22
8. Technical Data	22
9. Service / Warranty	23

1. Where to Use Your GARDENA Watering Controller

Proper use

The watering controller is suitable for indoor and outdoor use.

This Watering Controller is part of a garden irrigation system. Recommended accessories: the watering valve (24 V) **Art. 1278**, the valve boxes **Art. 1254 / 1255** and the connection cable **Art. 1280** and the cable clips **Art. 1282**.



These products allow you to set up fully automatic irrigation systems, which can be designed to cater for varying water requirements of different plant areas and ensure that the entire system functions correctly in case of insufficient water supply.

Compliance with the operating instructions provided by GARDENA is a prerequisite for proper use of the Watering Controller.



The Watering Controller must only be used for controlling 24 V (AC) valves.

2. Safety Instructions

Watering Controller:



The Watering Controller must only be operated with the 24-V (AC) power supply unit provided.

→ Protect the 24-V (AC) power supply unit from moisture when connected.

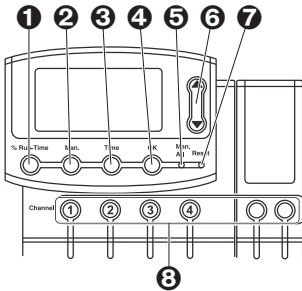
The Watering Controller (without power supply unit) is splash proof.

→ Avoid, however, spraying the Watering Controller directly with water.

To prevent loss of data if a power failure occurs, only use a 9 V alkaline battery IEC 6LR61 to buffer data. We recommend using batteries manufactured by Duracell and Energizer (do not use rechargeable batteries).

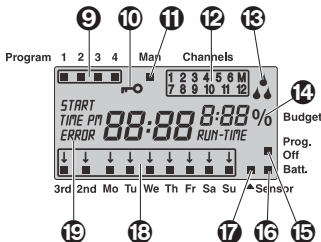
3. Function

Key assignment

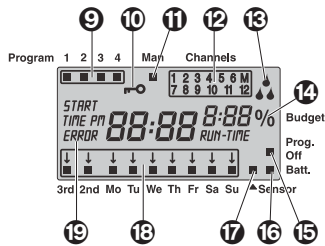


- 1** % Run-Time key: Calls up the % Run Time function.
- 2** Man key: Opens/closes individual channels manually.
- 3** Time key: Displays the time.
- 4** OK-key: Confirms the settings you selected using the ▲-▼ keys.
- 5** Man. All key: Opens/closes all the channels automatically in sequence.
- 6** ▲-▼ keys: For changing or advancing specified data already entered (if you press and hold down one of the ▲-▼ keys you can change data in the quick run-through mode).
- 7** Reset key: Deletes all program data.
- 8** Channel key: Calls the channels.

Watering Controller display



- 9** Program Display: Indicates which program of the particular channel the Watering Controller is currently executing. If several channels are opened at the same time, the program indicator is no longer displayed.
- 10** Key Lock: To enable/disable the key lock, press the **Man** key and the **OK** key simultaneously (the Reset key cannot be locked).
- 11** Manual Control Display: The display shows **Man** when manual control is activated.
- 12** Channel Mode Display: Modes: open, locked and program overlap.
- 13** Watering Display: If a channel is just being opened, the drops on the watering display flash alternately.



14 % Run-Time Function :

Duration of watering can be set between 10 - 200% for all channels.

15 Prog. Off

Watering programmes disabled (% Run Time function: 0%).

16 Battery Status Display :

If the **Batt.**-display is flashing, the battery is almost flat and must be replaced.

If the battery display does not change, the battery is flat or none is inserted.

The **Batt.**-display is reset by changing the battery.

17 Sensor Display :

If the sensor is inserted and produces the status report moist, the sensor display appears.

18 Days of the week / Watering cycles :

To display the current day or the watering days and watering cycles programmed (3rd every 3rd day / 2nd every 2nd day).

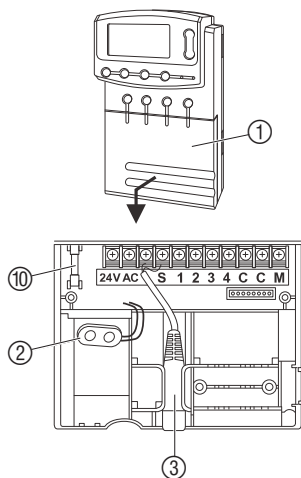
19 Fault or message display :

To display a fault or message.

4. Putting into Operation

Before programming your Watering Controller, install a 9-V battery to prevent loss of data if a power failure occurs.

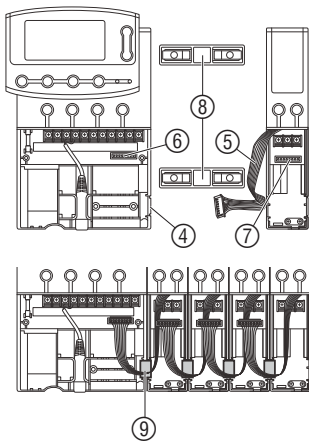
Connecting your Watering Controller:



1. Raise cover ① and pull downwards.
2. Insert the cable of the power supply unit into the **24 VAC** terminals and screw tight.
The wiring diagram is located inside the cover ①.
3. Insert cables for the valves (e. g. 7-wire GARDENA connection cable **Art. 1280** for up to 6 valves) in the clips with the **numbers** and **C** and screw tight. (see also "**Connect valves**").
4. If necessary, insert the sensor cable (e. g. GARDENA moisture sensor **Art. 1187**) in the sensor connection ③.
5. If you intend to use the master channel (e. g. **Art. 1273**), insert the cable for the master channel into the terminals labelled **M** and **C** (Pump) and screw tight. (see "**Master Channel**").
6. Insert battery into the battery compartment ②.
Observe correct polarity.
7. Push cover on to the connection box.
8. Plug the mains plug of the 24 V (AC) power supply unit into a 230 V mains socket.

After this it is necessary to choose between a 24 hour or 12 hour display and the time must be set (see **5. Operation** "**Setting the time**").

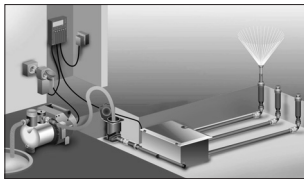
Connect extension module :



The GARDENA extension modules **Art. 1277** with 2 channels are available as an optional extra. Up to 4 expansion modules can be connected and in this way 12 channels can be controlled via the base unit.

1. Break off bar ④ from the watering controller (or already connected expansion module).
 2. Insert connection links ⑧ into the watering controller (or an expansion module already connected) and push the expansion module on.
 3. Secure expansion module via the clamps ⑨.
 4. Connect the expansion module cable ⑤ using the connector ⑥ (if connecting another expansion module, connect the expansion modules using the expansion module connector ⑦).
- The expansion modules are detected immediately by the watering controller when connected.*
5. Push on cover of watering controller and the expansion module.

Master Channel :

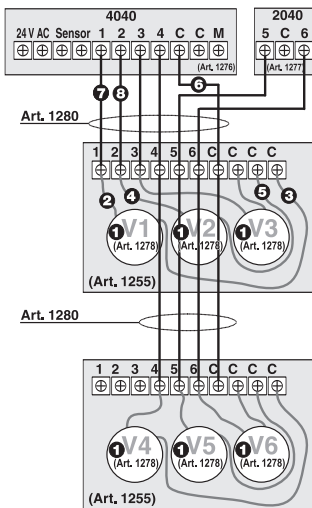


The master channel is a channel that can be operated at the same time as other channels. This is important, for example, if you want to use a pump to supply your irrigation system with water and if the pump should always be activated each time an irrigation valve is activated. The master channel closes 20 seconds before the end of the program so that the system is not under pressure.

The pump can be operated, for example, using the **GARDENA Pump Control Art. 1273** that is connected to the master channel.

Connecting valves :

Example : with 2 valve boxes V3 (Art. 1255)



Labelling the valves :

- ❶ Label the valves (1 – 6), so that the channels (1 – 4) of the Watering Controller and the channels (5 and 6) of the expansion module can be clearly assigned to the valves.

Connecting the valves to the Valve Box :

- ❷ Connect one cable of the valve **V1** to the cable terminal **1** of the valve box.
- ❸ Connect the other cable of the valve **V1** to a cable terminal **C** of the valve box (All 4 cable terminals **C** are interconnected and equivalent to one another).
- ❹ Connect one cable of the valve **V2** to the cable terminal **2** of the valve box.
- ❺ Connect the other cable of the valve **V2** to a cable terminal **C** of the valve box.

Other valves can be connected similarly to V1 and V2.

Connecting the Watering Controller to the Valve Box :

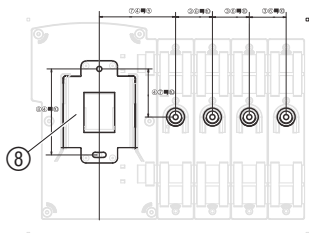
- ❻ Connect a cable terminal **C** of the Watering Controller to a cable terminal **C** of the valve box. Both cable clips **C** are connected to each other and equivalent.
- ❼ Connect the cable terminal of channel **1** to the cable terminal **1** of the valve box.
- ❽ Connect the cable terminal of channel **2** to the cable terminal **2** of the valve box.

Other channels can be connected similarly to the channels 1 and 2.

Cable cross-section of the connection cable:

The maximum permissible distance between the Watering Controller and the valve depends on the cross-section of the connection cable. For a distance of 30 m, the cross section is 0.5 mm² and 0.75 mm² for a distance of 45 m. No more than 3 valves must be in operation at the same time. The GARDENA connection cable **Art. 1280** is 0.5 mm² in size and is 15 m long. The connection cable can be connected so that it is watertight using the cable clip **Art. 1282**.

Mounting wall bracket:



→ If using the expansion module 2040:

Hold the drilling template supplied against the wall and mark the holes with a pen.

1. Screw the mounting plate (8) for the watering controller (and, if applicable, the mountings for the expansion modules) to the wall.
2. Hook the watering controller (with expansion module, if applicable) from above into the mounting plate (8) so that its back is against the mounting plate (and into the mountings for the expansion modules if applicable).

5. Operation

Setting the time format when using the equipment for the first time:



Time and Day of the Week

You must set the current time and day of the week before you can set the watering programs. Valves which are already open are closed automatically after one minute if the time is changed.

Setting the time and day of the week:



1. Plug in the power supply unit (without battery).
TIME and 24 H flash in the display.
2. Set 24 or 12 hour display with the ▲-▼ keys and confirm with the OK key.
TIME and the hours (e.g. 0) flash on the display.
1. Press TIME-Key.
2. Set the hour for the time using the ▲-▼ keys (e.g. 12 hours) and confirm your entry by pressing the OK key.
TIME and the minutes flash on the display.
3. Set the minutes for the time using the ▲-▼ keys (e.g. 30 minutes) and confirm your entry by pressing the OK key.
TIME and the day of the week flash on the display.

4.



- Set the day of the week using the ▲-▼ keys (e.g. **FR** Friday) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

The time and the day of the week have been set.

Setting the watering programs:

Watering Programs

Prerequisite: you must set the current time and day of the week before you can set the watering programs.

To give you a better overview of your irrigation system and to make it easier to enter the watering data, we recommend entering the data for your valves on the watering plan included in the appendix of these operating instructions. A maximum of 6 channels can be open at the same time.

You can save 4 watering programs for each channel (a maximum of 4 programs x 12 channels = 48 programs).

If programs overlap, the channel status display flashes to indicate this and **ERROR** (but the programs are still performed).

→ Make sure no programs overlap.

Selecting the Channel and Program Memory Location:



1.

- Press the **Channel** key for the relevant channel (e.g. Channel 2).

*Channels (e.g. 2) appears in the display and **program 1** flashes.*



2.

- Select the program memory location using the ▲-▼ keys (e.g. program memory location 3) and confirm your selection by pressing the **OK** key.

***START TIME** and the hours flash on the display.*



3.

Setting the Watering Start Time:

- Set the hours for the watering start time using the ▲-▼ keys (e.g. **16** hours) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

***START TIME** and the minutes flash on the display.*



4.

- Set the minutes for the watering start time using the ▲-▼ keys (e.g. **30** minutes) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

***RUN TIME** and hours flash on the display.*



5.

Setting the Watering Duration:

- Set the hours for watering duration using the ▲-▼ keys (e.g. **1** hour) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

***RUN TIME** and minutes flash on the display.*



6.

- Set the minutes for watering duration using the ▲-▼ keys (e.g. **20** minutes) and confirm your entry by pressing the **OK** key.

The arrow ↓ above the watering cycle flashes on the display.

Setting the Watering Cycle :

- (a) Every 2nd or 3rd day (from the current day)
- (b) Select any day of the week (daily watering also possible with this setting)



7. (a) Watering Cycle every 2nd or 3rd Day :

Using the ▲-▼ keys, set the arrow ↓ to 2nd or 3rd (e.g. 2nd = every 2nd day) and confirm your selection by pressing the OK key. The watering program is saved and the display shows the watering cycle (e.g. 2nd) and the preview for the week (e.g. Fr, Su, Tu, Th).

The days in the preview for the week are always with respect to the day of the week set in the system (e.g. Fr).

Set up more watering programs or return to the actual time using the Time key.

– or –

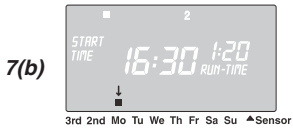
(b) Watering Cycle for Any Day of the Week :

Using the ▲-▼ keys, set the arrow ↓ to the desired day of the week (e.g. Mo = Monday) and select ■/deselect the day by pressing the OK key.

When you have selected all the desired days of the week (e.g. Mo, We, Fr), press the ▲ key until the arrow ↓ over Su disappears.

The watering program is saved and the display shows the watering cycle (e.g. Mo, We, Fr).

Set up more watering programs or return to the actual time using the Time key.



% Run-Time-Funktion

Programmed watering periods



You must select the % Run-Time > 0 % you wish to activate before the watering programs can run.

The times of all stored watering programmes can be reduced centrally in intervals of 10%, from 200% down to 10%, without having to change each interval programme. This is ideal if you wish to water your garden less in the Autumn than in the Summer.

Watering programs disabled



10 - 200 % RUN-TIME	= Watering programs enabled
0 % RUN-TIME = Prog. Off	= Watering programs disabled

If the % Run-Time-function has been set to 0 % RUN-TIME (watering programs disabled), all the channels flash and the Prog. Off symbol appears in the normal display.

2.



1. Press % Run-Time key.

2. Select required percentage for the programmed watering period with the ▲-▼ keys (e.g. 60 % RUN-TIME) and confirm with the O.K. key.

The display moves to the actual time.



Programming the watering computer is now completed, i.e. the valves installed open/close entirely automatically and therefore water at the programmed times. If the watering time is not equal to 100%, the % symbol appears in the display for the actual time.

Displaying the actual watering period:

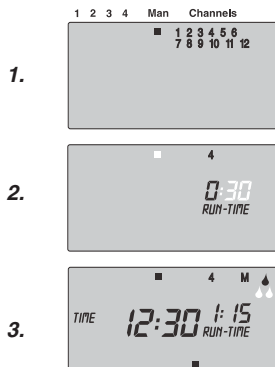
Changing an existing watering program:

Ending the programming mode prematurely:

Reset:



Manual watering:



Note: If you change the watering time percentage, your Water Computer will still display the watering time you originally programmed for the individual watering programs. When setting up/modifying a program, this is automatically set to **100% RUN-TIME**. The **% RUN-TIME** does not apply to manual watering.

The actual watering period is the percentage proportion of the programmed watering period. E. g. if 1 hour is set as the programmed watering period and **50% Run-Time**, the actual watering period of **30** minutes is displayed.

1. Keep **% Run-Time**-button pressed and press the **Channel**-button required

2. Select program memory location with the **▲-▼** keys.

All 48 programs can be selected one after the other with the **▲-▼** keys.

You can change an existing program stored in one of the 4 program memory locations without having to create the program from scratch.

The data for the watering starting time, duration, and cycle are preset; therefore you only need to change the specific values of the watering program you want to change. You can transfer all other values from "Setting the Watering Program" by pressing the **OK** key.

You can exit the programming mode prematurely at any time.

→ Press the **Time** key.

The display shows the current time and day of the week.

The Watering Controller is reset to the default setting and all program data is deleted.

→ Keep **Reset** key pressed for 5 seconds.

- All symbols of the display light up for 2 seconds.
- The program data for **all** programs is deleted.
- The actual time and the day of the week are retained.

A reset can be triggered at any time. After this it is necessary to set the time (see **5. Operation "Setting the time and day of the week"**).

Manual Watering

1. Press the **Man** key.

*The manual display **Man** ■ appears and all the channels flash in the display.*

2. Press the relevant **Channel** key (e.g. channel 4).

***RUN TIME** and hours flash on the display.*

3. Press the **Man** key if you want to irrigate for **0:30** minutes – or – set the manual watering duration using the **▲-▼** keys (e.g. **1:15**) and confirm your entry by pressing the **OK** key. *Manual watering starts.*

Water all channels manually:

When all the channels are to be enabled manually one after the other, it is possible to do this using the **Man. All** key. During this process, all the channels are opened manually one after the other corresponding to the manual watering period.

→ Press the **Man. All**-key.

SPEC is displayed and watering starts with channel 1.

The **Man. All** key must be pressed to end watering prematurely.

Blocking channels:

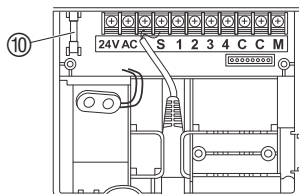
If watering is not necessary e.g. because of a relatively long period of rain, all the channels can be blocked via the % Run Time function (see “% **Run-Time function**”).

Individual channels can be blocked as follows:

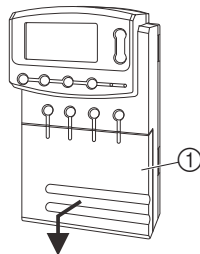
1. Press and hold down the **OK** key and then press the relevant **Channel** key. (e.g. Channel 2).
*The blocked channel and **Prog. Off** flash in the display.*
2. To reactivate the channel again, press and hold down the **OK** key and then press the relevant **Channel** key.

Tip: Should you have any questions about operating or programming your Watering Controller, please do not hesitate to contact your nearest GARDENA Service Centre. We will be happy to help you.

6. Trouble-Shooting

Replacing the fuse:

1. Check battery status in the display and replace battery if necessary.
2. Unplug the mains plug of the 24 V (AC) power supply unit.
3. Raise cover ① and pull downwards.
4. Remove the fuse ⑩ and install a new fuse (2.5 A slow-blowing fuse).
5. Push cover ① on to the connection box.
6. Plug the mains plug of the 24 V (AC) power supply unit into a 230 V mains socket.



Fault	Possible Cause	Remedy
No display	External temperature below 0 °C or above +60 °C.	→ Wait until the external air temperature returns to the operating temperature range.
LCD display shows ERROR FUSE	The fuse has blown.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the wiring diagram and/or determine the cause. 2. Replace the fuse.
LCD display shows ERROR noAC (the programs are retained)	The power supply unit is not plugged in.	→ Plug the power supply unit into a mains socket.
	Valve cabling has a short-circuit.	→ Connect valve cables correctly (see 4. Putting into Operation “ Connect valves ”).

Fault	Possible Cause	Remedy
LCD display shows ERROR noAC (the programs are retained)	The power supply is overloaded because valves from other manufacturers have been used.	→ Only so many valves may be opened at the same time that the total power consumption does not exceed 900 mA.



In the event of other faults please contact **GARDENA Service**.
Repairs should only be carried out by **GARDENA service centres or dealers** authorised by GARDENA.

7. Putting Out of Operation

Wintering:

The watering controller is frost-proof down to -20°C .
No measures are required when frost commences.

→ Check battery status display before the power supply unit is disconnected.

Important:

Only dispose of batteries when they are flat.

→ Return flat batteries to the place you bought them
or
dispose of them properly at your local recycling/disposal centre.

Disposal:
(in accordance with
RL2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of properly.

8. Technical Data

Power supply from power supply unit:	24 V (AC) 900 mA (sufficient for 6 GARDENA Watering Valves Art. 1278)
Power supply for memory in case of mains power failure:	Alkaline battery 9V IEC 6LR61
Life of the battery:	At least 1 year (to retain data if there is a mains failure)
Operating temperature range:	From 0°C to $+60^{\circ}\text{C}$
Temperature range for storage:	-20°C to $+70^{\circ}\text{C}$
Air humidity:	20% to 95% relative humidity
Soil moisture/rain sensor connection:	GARDENA-specific
Program saved when replacing battery:	Yes (if power supply unit connected)
Number of channels:	4 channels and one master channel, with max. 4 expansion modules Art.1277 enabling expansion to 12 channels and one master channel.
Number of program-controlled watering cycles per channel:	Up to 4
Watering duration per program:	1 minute to 4 h 59 min. (100% Run-Time) 2 minutes to 9 h 58 min. (200% Run-Time)

9. Service / Warranty

Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

GARDENA will not replace Watering Controllers with defects resulting from incorrect installation of the battery or leaking batteries.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If you have any problems with your watering controller, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrigegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FIN Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA- varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA -huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto


Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-á nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

<p>DE EG-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Bewässerungssteuerung Description of the unit: Watering Controller Désignation du matériel : Programmeur Omschrijving van het apparaat: Besproeiingscomputer Produktbeskrivning: Vändningskontroll-system Beskrivelse af enhederne: Watering Controller Laitteiden nimitys: Watering Controller Descripción del producto: Centralina Descripción de la mercancía: Programación de riego Descrição do aparelho: Comando de rega</p>																				
<p>GB EU Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Typ:</td> <td>Art.-Nr.:</td> <td>Type:</td> <td>Varenr. :</td> </tr> <tr> <td>Type :</td> <td>Art. No.:</td> <td>Tyypit:</td> <td>Art.-n:o. :</td> </tr> <tr> <td>Type :</td> <td>Référence :</td> <td>Modello:</td> <td>Art. :</td> </tr> <tr> <td>Typ:</td> <td>Art. nr.:</td> <td>Tipo:</td> <td>Art. Nº:</td> </tr> <tr> <td>Typ:</td> <td>Art.nr.:</td> <td>Tipo:</td> <td>Art. Nº:</td> </tr> </table> <p>4040 modular 1276</p>	Typ:	Art.-Nr.:	Type:	Varenr. :	Type :	Art. No.:	Tyypit:	Art.-n:o. :	Type :	Référence :	Modello:	Art. :	Typ:	Art. nr.:	Tipo:	Art. Nº:	Typ:	Art.nr.:	Tipo:	Art. Nº:
Typ:	Art.-Nr.:	Type:	Varenr. :																		
Type :	Art. No.:	Tyypit:	Art.-n:o. :																		
Type :	Référence :	Modello:	Art. :																		
Typ:	Art. nr.:	Tipo:	Art. Nº:																		
Typ:	Art.nr.:	Tipo:	Art. Nº:																		
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien : EU Retningslinier : EU directives : EY-direktivit : Directives européennes : Directive UE : EU-richtlijnen : Normativa UE : EU direktiv : Directrices da UE : 89/336/EC 73/23/EC 93/68/EC</p>																				
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Harmonisierte EN : DIN EN ISO 12100-1 DIN EN ISO 12100-2</p>																				
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation : GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm Deposited Documentation : GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm Documentation déposée : Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm</p>																				
<p>DK EU Overensstemmelse certificat</p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Anbringingsjahr der CE-Kennzeichnung : Year of CE marking : Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding : CE-Märkningsår : 2004 CE-mærkin kiinnitysvuosi : Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : Ano de marcação pela CE :</p>																				
<p>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiesään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.</p>	<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>																				
<p>E Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>Ulm, den 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Fait à Ulm, le 01.07.2004 Ulm, 01-07-2004 Ulm, 2010.07.01. Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004 Ulm, 01.07.2004</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Représentant légal Gemachtigde Behörig Firmatecknare Teknisk direktör Valtuutettu edustaja Rappresentante autorizzato Representante autorizado Representante autorizado</p>																				
<p>P Certificado de conformidade da UE</p> <p>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p> Peter Lameli Vice President</p>																				

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Channel _____

Prog.	<i>START TIME</i>	<i>RUN TIME</i>	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
4000 Tirana
Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
- Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlee Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritia Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposit
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbannières, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μα Ηφαίστου 33Α
Βι. Πε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 6620 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

McLoughlin's RS
Unit 5,
Northern Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAUKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m-ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
ul. Wysociego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1
Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603, Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39,
Химки Бизнес Парк,
Здание II, 4 этаж.

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad b.b.
11080 Beograd
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
T - L s.r.o.
Fedinová 6-8
851 01 Bratislava
Bezplatná infolinka: 800 154 004
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

1276-20.960.04/0311

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com